



大潟村

O g a t a V i l l a g e

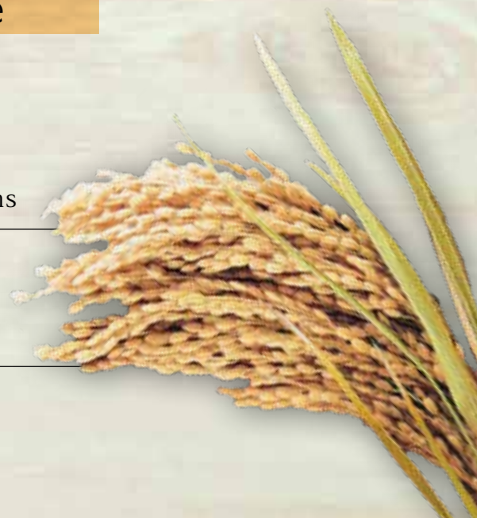
住み継がれる元気な大潟村

—未来の子どもたちのために—

Ensuring a vibrant community for future generations

2019 大潟村勢要覧

Ogata Village Handbook 2019



Vibrant and lively Ogata Village

生き生きといのち輝く

大潟村

Ogata Village

大潟村は
生命力に満ち溢れている。
大潟村は
生きる力、育つ力。
信じた道をまっすぐに。
大地も人も

The land and its people, follow their rightful path.
Work to harness the power of life and growth.
Ogata Village overflows with the vitality of life.



大潟村長
高橋 浩人

Hiroto Takahashi
Mayor of Ogata Village

私たちの大潟村は、国営八郎潟干拓事業により琵琶湖に次ぐ日本第二の広さを誇る「八郎潟」という湖を干拓し、日本農業のモデルを目指して、豊かで住みよい近代的な農村社会を作ることを目指して誕生しました。

昭和39年10月1日に創設された自治体「大潟村」には、全国38都道府県から入植者とその家族が集い、大規模機械化農業を実践する近代的な農村建設のため、「食糧生産基地」としての使命を担い、新たな村づくりが進められました。

この間、減反政策をめぐる農政に翻弄された時期もありましたが、耕作放棄地を一切出さず、担い手の育成も順調に進み、緑豊かな近代的な農村へと発展しました。

平成26年10月に村創立50周年を迎え、平成30年度からスタートした「第2期大潟村総合村づくり計画」では、将来像を「住み継がれる元気な大潟村」とし、未来の子どもたちへ良い形で継承できるように、更なる成長と新しいモデル農村を目指し、全村民が誇りを持ち幸せを実感できる村づくりを進めて参ります。

この要覧が、大潟村の今の姿であることをご理解いただき、皆さんが大潟村の魅力を知っていただく一助になれば幸いに存じます。

Ogata Village began as a national project to reclaim land from Lake Hachirogata, the second largest lake in Japan at that time. The village was officially founded in 1964. Professional farmers from 38 prefectures were invited here to cultivate reclaimed land and create a modern large-scale agricultural society. Despite government implementation of acreage reduction policies, our fields have remained in full production. Our village has continued to grow and develop into a modernistic rural community which celebrated its 50th anniversary in 2014.

Ogata Village began the Ogata Village Community Development Plan-Stage 2 in 2018 to ensure that Ogata Village sustains its vibrant rural community into the future. It focuses on making a sustainable framework for future generations to inherit, so that the village continues to develop as a model of modern agriculture and enriches the lives of its residents. We hope this review will help you to understand more about our village and reveal the delights it has to offer.

住み継がれる元気な大潟村

—未来の子どもたちのために—

Ensuring a vibrant community for future generations

村長挨拶	1	大潟村総合村づくり計画	16
日本最大の干拓地に日本唯一の干拓地自治体	2	村民一人ひとりに寄りそう	20
大地とともに生きる〈農業〉	4	大潟村の成り立ち	22
笑顔は美味しさの証〈特産物〉	6	大潟村マップ	26
ルーラルリゾート〈観光〉	8	村民憲章／村章の由来 村の花・村の木・村の鳥	28
大潟村の四季	12		

Mayor's greeting	1	Ogata Village Community Development Plan-Stage 2	16
Home to Japan's largest land reclamation project, Ogata Village is the only municipality situated on reclaimed land in Japan	2	Working closely with each and every villager	20
Living with the land	4	The history of Ogata Village	22
Deliciousness to put a smile on your face	6	Ogata Village map	26
Rural resort	8	Ogata Village Citizen's Charter, our village symbols	28
The four seasons of Ogata Village	12		

Home to Japan's largest land reclamation project,
Ogata Village is the only municipality situated on reclaimed land in Japan

日本最大の干拓地に 日本唯一の干拓地自治体

湖底から生まれた、
海拔0メートル以下の緑の大地を
希望と夢のある大地を
未来にむけて
大切に、確実に、共に歩む。

Born from the bed of a lake, green fields below sea level.
A land of hopes and dreams, cultivating our future.
Working with nature, day by day.

大潟村は、戦後日本の食糧生産基地として、1964年(昭和39)に国営八郎潟干拓事業で創設された村です。広大な八郎潟干拓地では、近代的な営農技術を導入した大規模農業が行われています。

干拓前には琵琶湖に次いで日本で2番目に大きな湖だった八郎潟は、オランダの技術協力のもと、湖面の一部を残して広大な大地に生まれ変わりました。その湖底の大地に創られた日本唯一の干拓地自治体「大潟村」は、村全体が海拔0m以下で、周囲を52kmの堤防に囲まれています。南北にある排水機場はそれぞれ毎秒40tの排水能力を持ち、村内の幹線排水路の水位を調整しています。また、大潟村の南方にある防潮水門は、八郎潟残存湖(調整池)を日本海から遮断し、水門の内側を淡水に保っています。

大潟村の集落は、干拓地の西寄り1カ所に総合中心地としてコンパクトにまとまっています。集落の最大の特徴は、生活の場と営農の場を完全に分離していることにあります。生活の場は集落の中央に機能的に配置し、機械格納庫や農産物乾燥貯蔵施設は集落の東側と南側にあります。

その周辺には約9,000haの広大な農地が広がり、水稲を中心として、大豆や麦、野菜、花卉などを取り入れた農業経営を行っています。

Ogata Village was founded in 1964 as part of a government project to increase food production after the Second World War through the reclamation of Lake Hachirogata and introduction of modern large-scale agriculture.

Before the reclamation, Lake Hachirogata was once the 2nd largest lake in Japan after Lake Biwa. Dutch engineers provided technical assistance and transformed a large part of the lakebed into fertile agricultural land. Ogata Village is the only municipality situated on reclaimed land in Japan.

The Village was built on the reclaimed lakebed which sits below sea level, and is surrounded by 52km of dikes. Pumping stations located in the north and south regulate water levels within the central drainage channel. Each pumping station can extract 40 tons of water per second. To the south, a tidal gate shuts out seawater from the Japan Sea and regulates water levels within the residual part of Lake Hachirogata.

The residential and commercial areas are concentrated into a compact, centralized area in the west. Zoning is a notable feature of the village. Residential areas and shops are conveniently located in the central area, while buildings for storing agricultural machinery, crops and crop drying equipment are located to the east and south of the village. Rice, soybean, wheat, vegetables and flowers are produced commercially on approximately 9000ha of agricultural land surrounding the village.



中央幹線排水路 Central drainage channel



海水と淡水の境目、防潮水門 Tidal gate



どこまでも続く干拓堤防 Dike



南部排水機場 South pumping station

Living with the land

大地とともに生きる

先人の教えと歴史を学び、
次代を育てる。
大規模農業だからこそ、
卓越した知識と技術が求められる。
親から子へと
受け継がれる農のチカラ。

We nurture the next generation with the history and wisdom of our forefathers.
We strive to have outstanding knowledge and know-how in all we do.
We pass on our expertise in the way of agriculture from parent to child.



大潟村には、全国38都道府県から589人が入植しました。一次入植から50年余りの時を経た現在、多くの農家において経営移譲が進み、後継者を中心に営農しています。

農家は恵まれた農業環境の特性を生かし、消費者の視点に立った安全で安心できる農作物を供給し、特色ある農業経営を行っています。

また、農業の持続的な発展を図るため、環境負荷を軽減する減農薬・減化学肥料栽培や有機栽培などの「環境創造型農業」に積極的に取り組んでおり、生態系の多様化、八郎湖の水質保全につながっています。

589 full-time farmers from 38 administrative areas throughout Japan settled in Ogata village. Over 50 years have passed since the first generation settlers arrived, and management of most farms now lies in the hands of their successors.

Our farmers strive to take full advantage of agricultural environment and infrastructure benefits to supply foodstuffs that are safe and provide peace of mind from the consumer perspective.

We continually strive to reduce our environmental impact as detailed in our Agriculture for the Environment Plan. A reduction in the use of pesticides and chemical fertilizers while promoting organic and sustainable farming practices will lead to increased biodiversity and improvements in Lake Hachirogata's water quality.

A cohort of professional farmers selected from across Japan.
We are grooming our village's next generation of agriculturalists.

全国から集まった農業のプロ集団。
後継者が順調に育つ。



カントリーエレベーター
米などの穀物を乾燥・調製・貯蔵するサイロは、高さ30m、80本が林立する。
Country elevator grain silo
Used for drying, quality control and storage of rice and other grains.
The complex has 80 silos, each of which is 30 meters tall.



Deliciousness to put a smile on your face

笑顔は美味しさの証

太陽が降り注ぐ
豊かな風土。
丹精込めて作られた大地の恵みは
生産者自慢の逸品。
本物の美味しさは
心身ともに元気にしてくれる。

Ogata Village has a treasure trove of delicacies

大潟村は美味しさの宝箱。

大潟村を代表する農産物はお米です。太陽の恵みをたっぷり受け、肥沃な大地で農家が丹精込めて作った、減農薬・減化学肥料栽培や有機栽培のお米の味は格別です。

甘栗のような上品な甘さと香りが特徴のかぼちゃ「くり大将」を使った「パンプキンパイ」は、ホクホクとした食感が絶妙でおみやげとしても人気です。

かぼちゃと並んで注目されているのが、太陽と大地と大潟村の生産者が作り上げた、とろけるような果肉のメロン。

甘く厚みのある実のんにくも、ソフトな歯触りとふくよかな香りで品質の良い一品です。また近年、タマネギや枝豆にも力を入れています。小麦「銀河のちから」を使ったパンや麺は、もちもちした食感が好評です。

大潟村では、米を製粉・加工した米粉を活用して米の6次産業化に取り組み、「米粉餃子」「米粉麺」「グルテンフリーパスタ」「米粉シフォンケーキ」など多様な商品開発を進めています。

産直センター「潟の店」では特産加工品をはじめ、生産者が真心こめて栽培した新鮮な野菜や花が毎日並んでいます。

The main agricultural product of Ogata Village is rice. Our dedicated farmers earnestly cultivate the fertile land either organically or with minimal use of pesticides and chemical fertilizers to produce exceptionally delicious rice.

One of our local delicacies, Ogata Pumpkin Pie uses Kuridaisho pumpkin which has an elegant sweetness resembling sweet chestnut. Ogata Pumpkin Pie has an exquisite light and fluffy texture that makes it a popular gift. Our farmers have harnessed our local natural resources to excel in the production of a premium, deliciously juicy melon too. Our quality garlic is delectably sweet, thick-fleshed with a soft texture. In recent years, we have also been focusing on our onions, edamame and wheat. Bread and noodles made from Ginga no Chikara wheat have been well received for their chewy texture.

Ogata Village is actively involved in developing 6th sector industry opportunities, a Japanese concept of combining the synergies of production, processing, distribution and sales. For example, Ogata rice is milled into rice flour and processed into pan-fried dumplings, noodles, gluten-free pasta and chiffon cake. Finished products are then marketed and sold to consumers. We feel there is wide scope for further product development in this area.

Kata-no-Mise (Farmers' Market) offers consumers a wide range of fresh locally-grown vegetables, flowers and local delicacies that are replenished by farmers on a daily basis.



特別栽培米
Specially cultivated rice



チュウヒ米
Chuhimai rice

有機米
Organic rice



米粉麺
Rice flour noodles

グルテンフリーパスタ
Gluten-free pasta

米粉
Rice flour



米粉餃子
Rice flour dumplings (gyoza)



米粉シフォンケーキ
Rice flour chiffon cake



パンプキンパイ
Pumpkin pie



銀河のちからラーメン
Ginga no Chikara ramen



メロン (アムスメロン)
Amsterdam melon



かぼちゃ (くり大将)
Kuridaisho pumpkin



にんにく
Garlic



メロン (秋田甘えんぼ)
Akita Amaenbo melon



枝豆
Edamame



タマネギ
Onion



大豆 (リュウホウ)
Soybean (Ryuhou)



小麦 (銀河のちから)
Ginga no Chikara wheat

Our land has been uniquely formed by the sun, climate and nature. Cultivated with loving care, the bounty of our land, makes the farmers proud. The deliciousness of our food will replenish your heart and soul.

Rural resort

ルラリリゾート

ルラリリゾート(上質な田舎)を訪れた人々は、そのダイナミックな風景に心を奪われる。どこまでも続く空と大地。刻々と変化する四季折々の景色。ここだけの春夏秋冬を体感できる。



The breath-taking views of our rural resort captivate all who visit here. Visitors are beckoned by its endless skies and boundless fields. Gradual changes take place with the passing of each season. Come and experience the distinct beauty of spring, summer, fall and winter here.

Ogata Village has beautiful scenery and an abundance of water

美しい緑と水の恵み「大潟村」



海拔0m以下の干拓地である大潟村は、村そのものが観光地です。2011年(平成23)には「男鹿半島・大潟ジオパーク」として日本ジオパークネットワークに加盟し、年間約120万人もの観光客が訪れています。

代表的な観光スポットの一つに、県道沿い11kmに渡って桜と菜の花が咲き誇る「桜と菜の花ロード」があり、道行く人々の目を楽しませてくれます。

また、村のほぼ中央には、「北緯40度・東経140度」の経緯度交会点があります。陸地としては、経緯度が10度単位で交わる日本で唯一の場所です。

ユニークなものでは、頂上が海拔0mの日本一低い山「大潟富士」があります。高さが3,776mで、本物の富士山の千分の一であることが名前の由来となっています。

総合中心地の西側に広がる「大潟草原鳥獣保護区」は、日本で初となる国設の鳥獣保護区です。保護区内に設けられた「大潟草原野鳥観察舎」からは、大潟村に生息する約200種類の野鳥のうち、シロサギ、オオタカ、オオヨシキリ、絶滅危惧種のチュウヒ(タカの仲間)など約80種を観察することができます。

入植者の記念モニュメントが輝く「南の池入植記念公園」では、桜やツツジ、ハスなどが目を楽しませてくれます。また、キャンプ場としての機能も備えており、バーベキューなどを楽しむこともできます。

The whole village sits below sea level which makes it a tourist attraction in itself. In 2011, the village was registered with the Japan Geopark Network as part of the Oga Peninsula-Ogata Geopark. Ogata Village attracts over 1.2 million tourists each year.

A notable sightseeing spot is the Sakura and Nanhana Road, an 11 kilometer section of main road bordered by cherry and rapeseed blossom. The colorful collaboration thrills all who see it.

Also, near the center of the village is the intersection point of 40 degrees North latitude and 140 degrees East longitude. This is the only place in Japan where points meet to the tenth degree.

The summit of Ogata Fuji rises to sea level which makes it the lowest mountain in Japan. It stands 3,776m tall, 1/1000th the height of Mount Fuji from which it was named after.

The Ogata-sogen Bird Observatory enables visitors to see around 80 bird species, such as egrets, goshawks, great reed warblers and the endangered eastern marsh harrier out of the 200 bird species found in Ogata Village.

South Pond Settlers Memorial Park has cherry trees, azaleas and lotus and is home to the Settlers Monument. The park also has camping and BBQ facilities.



南の池入植記念公園 入植記念碑
South Pond Settlers Memorial Park Monument



八郎潟干拓記念水位塔
Lake Hachirogata Water Level Monument



日本一低い山、大潟富士
Ogata Fuji, the lowest mountain in Japan



チュウヒ
Eastern Marsh Harrier



日本初の国設鳥獣保護区 大潟草原鳥獣保護区
Japan's first national wildlife protection area
Ogata-Sogen Wildlife Protection Area



日本唯一の、経緯度交会点標示塔
Latitude, Longitude Intersection Monument



Refresh your mind and body at our rural resort

ルーラルリゾート大潟で心と体をリフレッシュ



1 ホテルサンルーラル大潟
Hotel Sun Rural Ogata
200人宿泊可能な施設で、1,000人収容できるホールや展望温泉浴場があり、外観はソーラーパネルをイメージしたものとなっています。

Designed to resemble a solar panel, this hotel can cater for up to 200 guests. It has a function hall holding up to 1,000 people and a rooftop hot spring bathing area.



2 ポルダー潟の湯 Polder Kata-no-Yu
干拓した八郎潟の湖底、約500万年前の地層から湧出しており、村内外からのたくさんのお入浴客でにぎわいをみせています。その泉質は「モール温泉」という植物性のもので、天然保湿成分が多く含まれ、美肌効果があると言われています。

Soak in our Moor hot spring water drawn directly from a 5-million-year-old stratum of rock which lies deep beneath the old lake. These waters contain a high percentage of nutrient-rich vegetable matter which is good for the skin.



3 干拓博物館
Polder Museum of Ogata Village
大潟村の干拓資料やジオパーク関連資料など、たくさん展示品があります。

The museum exhibits the Lake Hachirogata reclamation project in detail.



4 産直センター潟の店
Kata-no-Mise (Farmers' Market)
特産品や採れたての農産物が豊富に並び、新鮮な特産物を求める人々が毎日たくさん訪れます。

The Farmers' Market offers a vast array of speciality products and fresh farm produce daily. It is very popular with locals and visitors alike.



5 大潟神社 Ogata Shrine
伊勢神宮第60回式年遷宮(1973年)の際、瀧原竝宮1棟の古材をまるごと譲り受け、1978年に建立された神社です。天照大御神、豊受大御神、そして地元八郎潟の龍神である八郎太郎大神の三柱が祀られています。

This Shinto shrine is constructed from the dismantled timbers of Takhirano-narabi-no-miya following the 60th Divine renewal of Ise Grand Shrine in 1973. Ogata shrine was founded in 1978 and enshrines 3 deities, Amaterasu-omikami-the sun goddess, Toyo'uke-no-okami- the goddess of clothes, food and shelter, and Hachiro-Taro-the dragon god of Lake Hachirogata.



6 多目的運動広場(グラウンドゴルフ場)
Multi-purpose Sports Area (ground golf course)
総芝生のグラウンドゴルフ場。起伏のある広大な広場は、村内外からの多くの人々がグラウンドゴルフを楽しむ賑わっています。また、イベントの会場としても一年中利用されています。

An undulating all grass ground golf course which attracts players from near and far. It is also a popular venue for events throughout the year.



7 生態系公園 Seitaikei Botanical Park
秋田の自然をモデルに作られた野外公園と熱帯観賞温室あり、珍しい花が見られ、南国気分が味わえます。

The park has an outdoor garden which replicates the nature found in Akita and a tropical greenhouse area displaying a variety of rare flowers and plants.



絶滅危惧種の野鳥も生息
8 大潟草原野鳥観察舎
Ogata-sogen Bird Observatory
日本で最初の国設「大潟草原野鳥保護区」の中にあり、約200種の野鳥が生息する楽園となっています。外周の観測台は自由に利用が可能です。

■環境省東北地方環境事務所
秋田自然保護官事務所 TEL 018-867-8588

The observatory sits in 'Ogata-sogen Wildlife Protection Area,' the first of its kind in Japan. The Village is home to about 200 wild bird species. Feel free to use the viewing deck surrounding the observatory too.

Ministry of the Environment, Tohoku Region Environment Office Akita Nature Conservation Office TEL 018-867-8588

春になると桜とツツジが咲ききれいな公園です。干拓工事の完工を記念してつくられた公園で、入植者の記念モニュメントが輝いています。また、キャンプ場としての機能も備えていますので、バーベキューなども楽しむことができます。

Enjoy South Pond Settlers Memorial Park's cherry and azalea blossom in spring. The park commemorates the land reclamation of Lake Hachirogata and has a glistening monument dedicated to the settlers. The park also has a campsite and BBQ facilities too.

9 南の池入植記念公園 South Pond Settlers Memorial Park



春

Spring

大潟村が一気に動き出す季節。
一斉に咲き出す花々に魅了されつつ、
秋の収穫を夢見て農作業にいそしむ。
菜の花の香りが
わくわくとした気持ちにさせてくれる。



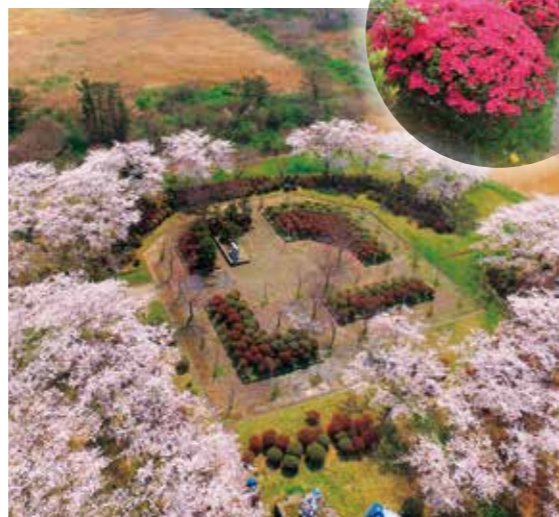
大潟村の春は色鮮やかな花々の開花でスタートします。3,700本の桜並木と菜の花が咲き誇る「桜と菜の花ロード」は県道沿い11kmにもおよび、大潟村を春色につつんでくれます。4月下旬～5月上旬に行われている桜と菜の花まつりでは、多くの人々が大潟村を訪れます。

その頃には農作業も本格的に始まり、圃場を進む農業トラクターの音も聞こえ始め村に活気が出てきます。南の池入植記念公園も、やがて桜からツツジに移り変わり、賑やかな春となります。

Spring starts with an explosion of colour. The Sakura and Nanohana Road is an 11 kilometre-long stretch of road bordered by 3,700 cherry trees and rapeseed blossom that brings the vibrant colours of spring to Ogata Village. The Sakura and Nanohana Festival held from late April to early May attracts many visitors. Around the same time, the sound of tractors can be heard around the village as farmers get busy preparing their fields. In South Pond Settlers Memorial Park the cherry blossoms fade away to be replaced by azaleas. Spring is in full swing.



桜と菜の花まつり Sakura and Nanohana Festival



南の池入植記念公園 South Pond Settlers Memorial Park

夏

Summer

澄み渡った青い空に
笑顔を振りまくひまわり。
太陽に負けじと
赤く咲くサルビア。
きらきらと輝く大潟村の夏。



木々の緑が鮮やかになり、太陽の日差しが眩しい夏の始まりです。夏の大潟村は様々なスポーツイベントが開催され、訪れる選手達をサルビアやひまわりが出迎えます。

田畑の農作物は太陽の恩恵を受けながら、すくすくと生長していきます。そして小麦は色づき収穫の時を迎えます。小麦の収穫が終わる頃、水田には小さな花が咲き始めます。暑い夏に咲く、繊細で尚かつ力強さを感じさせられる稲の花です。

The start of summer comes when trees and plants burst into life. There are numerous sports events held in Ogata Village during the summer. Participants are welcomed by blooming sunflowers and scarlet sage. The strong rays of the sun help the crops, vegetables and fruits to grow steadily. Harvest time is near when the wheat fields turn golden brown. At this time, one can also see small white rice flowers blooming in paddy fields.



水上スキー場 Waterski Course and Facilities



ワールド・グリーン・チャレンジ
ソーラーカー&バイク・レース
World Green Challenge Solar Car/Bicycle Race



ボート競技大会
Summer Rowing Regatta



八郎潟干拓記念駅伝
Reclamation Memorial Ekiden Relay Race



「稲の花」
Rice plant in flower



秋

Autumn

待ちに待った収穫の季節。
大潟村は黄金色の海原に包まれる。
ゆうゆうと滑空する赤とんぼ。
高く広がる空を見上げ
収穫を喜び、感謝する。



待ちに待った収穫の季節。色づく季節は農作物の実りを知らせ、本格的な収穫作業が始まります。大潟神社では豊穰を願うお祭りも開催され、大地の恵みに感謝し、無病息災を祈ります。

新米まつりでは、収穫したばかりの新米の販売を行い、毎年大潟村の新米を求めのお客様でにぎわいます。

The changing colors of fall indicate that the long-awaited harvest season is getting near. An Autumn Festival takes place at Ogata Shrine to pray for good health, a bountiful harvest and give thanks to nature. The annual New Rice Festival bustles with customers eager to buy our freshly harvested rice.



大潟神社例大祭 Ogata Shrine Autumn Festival



新米まつり New Rice Harvest Festival

冬

Winter

しんしんと降る雪は
広大な大地を覆い尽くし
やがて白い絨毯となる。
大潟村の広大さが際立つ、
静寂のひととき。



真っ白な雪は、全てのものを包み込み、静寂の季節へと誘います。雪が降り積もると広大な大地がより広く見え、耳を澄ませばシベリアから越冬のため飛来するガンや白鳥たちの声が聞こえてきます。

様々な農産物を生み出した大地も、しばし休息の時です。村民は冬ならではのイベントや趣味を楽しみます。

氷がはった八郎湖では、氷に穴を開け、ワカサギ釣りを楽しむ光景が大潟村の冬の風物詩になっています。

A blanket of pure white snow covers everything during the quietest time of year. As the snow deepens, the land transforms into a vast white wilderness. Come and listen to the sound of geese and swans that have migrated here from Siberia for the winter. This is a time of recuperation for the land that provides us with so much. Local people pursue their hobbies and seasonal interests. The residual part of Lake Hachirogata freezes over in winter, so people enjoy the local tradition of ice hole fishing. Anglers make a hole in the ice and dangle a baited hook to catch smelt. This is the scene of Ogata Village in winter.



ヒシクイ Bean goose



氷のはった八郎湖でワカサギ釣りを楽しむ
Ice hole fishing for smelt



Ensuring Ogata Village is a vibrant place to live

住み継がれる 元気な大潟村

第2期 大潟村総合村づくり計画
Ogata Village Community Development Plan-Stage 2



平成22年度(2010年)に大潟村総合村づくり計画を策定し、これまで各種施策を展開してきました。今、日本社会全体の高度な情報化及び国際化が進み、加速度的な少子高齢化をはじめとする社会構造の変化なども加わって、大潟村を取り巻く社会・経済情勢は大きく変化しています。このような状況下において、さらなる発展を目指すために様々な取り組みを積極的かつ計画的に進める必要があります。

その第一歩として、村の将来や課題などについて村民と行政がともに考え、学び、行動することとし、その計画の策定段階から村民が参画することにしました。そして、計画の実行段階においても、村民が主体的に関わり、各施策の評価を行う体制を作りながら、社会状況の変化に柔軟に対応していけるよう配慮し「第2期大潟村総合村づくり計画」を策定しました。

同計画は、平成26年の村創立50周年記念式典で宣言した、村100周年に向けた大潟村の将来像「大潟村未来宣言」に沿って、実行(推進)されていきます。

In 2010, Ogata Village General Plan outlined a framework for the future of the village. Nowadays, Japanese society is becoming increasingly information-oriented and internationalized, at a time of low birthrates and a rapidly aging population. In order for Ogata Village to thrive in the future, we must plan and prepare how to tackle these major socioeconomic changes, and be well positioned to take full advantage of any future opportunities.

We decided to include residents from the beginning of the planning process because these issues concern all of us. Local government and residents learned about the issues and worked closely together to formulate a plan. Ogata Village Community Development Plan-Stage 2 calls upon residents to play an active role in putting the plan into practice and provides a flexible approach to solving upcoming socioeconomic issues.

At Ogata Village 50th anniversary celebrations in 2014, we announced our Declaration for the future of Ogata Village. We will diligently follow this to ensure we are here to celebrate our 100th year anniversary.



Declaration for the future of Ogata Village 大潟村未来宣言

「過去を学ぶことは、現在を知り、未来を創るため」という言葉があります。50周年記念事業を通じ、過去を学び、現在を知ることにより、100周年に向けた村づくりを進めます。村民一同大きな夢と希望を抱き、未来に向けて「大潟村未来宣言」をここに宣言します。

There is a saying, 'Study the past, to understand the present, to shape the future.'

At our 50th anniversary celebrations we learned of our past achievements. Combining this knowledge with our understanding of the present, we can realize our future plans for the village up to and beyond our 100th anniversary. The hopes and dreams of our village are detailed in our Declaration for the future of Ogata Village.



1 絆を大切にす村

We treasure the strong bond between us

2 自然と農業と人が 共生する村

We believe in the coexistence of nature, agriculture and people

3 先端産業としての農業の村

We strive to be a pioneering agricultural village

4 日本一元気な長寿村

We strive to be the liveliest and longest-living village in Japan

5 開拓者精神を引き継ぎ、 逞しい子どもを育てる村

We will pass down the settler spirit and raise our children strong



基本構想 7つの基本目標

産業

Industry

1 地域の特徴を活かし、先端技術による産業(農業)や仕事を創る村

- 施策1 しなやかで強く、競争力のある農業の確立
- 施策2 農業生産基盤の整備と更新、農村環境の保全
- 施策3 商工業(農業関連産業)の振興と新産業・仕事・雇用の創出
- 施策4 地域資源を活用した観光振興と特産品販売

To promote the unique characteristics of our local area, using the latest technology in our industry (agriculture) to innovate and create jobs

- ① Make our agriculture competitive, strong and flexible
- ② Maintain and renew our agricultural production infrastructure
- ③ Promote agricultural business and help create new jobs and businesses
- ④ Utilize local resources for tourism and creation of specialty products

子育て教育

Parenting Education

2 地域で子どもを育て、開拓者精神を受け継ぎながら地域内外と交流し成長する村

- 施策1 安心して子どもを産み育てられる環境の構築
- 施策2 夢と希望を持ち、可能性に挑戦するひとを育む教育の推進
- 施策3 地域を担う人を育む生涯学習の充実
- 施策4 健康とコミュニティを育む生涯スポーツの充実
- 施策5 干拓博物館の多面的活用と効率的運営
- 施策6 国際交流の推進

To bring up children within the local community, instill 'settler spirit' within them and encourage increased local communication and exchange

- ① Create a safe environment to have and bring up children
- ② Promote education that encourages people to realize their full potential
- ③ Enrich lifelong learning experiences for the young people of our village
- ④ Enrich lifelong sports experiences through health and community spirit
- ⑤ Efficient utilization of Polder Museum of Ogata village facilities
- ⑥ Promote international exchange

保健医療福祉

Health Medical Care Welfare

3 一人ひとりが生きがいを持ち、共に支え合いながら元気で健康に過ごす村

- 施策1 健康づくりの推進
- 施策2 地域福祉の充実と地域包括ケアシステムの構築
- 施策3 高齢者福祉の充実
- 施策4 障がい者(児)福祉の充実

To assist and encourage our residents to have a strong purpose in life, promote healthy living and mutually support each other in our lively village

- ① Promote health and fitness
- ② Enrich community welfare and create an inclusive care system
- ③ Improve care for the elderly
- ④ Improve care for children with special needs

住み継がれる元気な大潟村

第2期 大潟村総合村づくり計画

Ensuring Ogata Village as a vibrant place to live

Ogata Village Community Development Plan-Stage 2

地域コミュニティ

Local Community

4 地域の絆を大切にし、世代間交流が活発で楽しく暮らす村

- 施策1 自治会活動、ボランティア団体などへの支援
- 施策2 村での暮らしの充実を支援
- 施策3 移住・定住の促進
- 施策4 出会い・結婚の希望をかなえる仕組みづくり

To strengthen the community bond between generations and make our village an even better place to live

- ① Provide support to resident associations and volunteer groups
- ② Support and improve the lives of our residents in the village
- ③ Encourage new residents to move and settle in the village
- ④ Create a framework to assist people looking for a partner or marriage

環境エネルギー衛生

Environment Energy Cleanliness Sanitation

5 大潟村特有の自然を大切にし、資源を有効活用して自然と人間が共生する村

- 施策1 環境保全の推進
- 施策2 地球温暖化対策の普及・啓発
- 施策3 循環型社会への取り組み
- 施策4 環境美化と環境衛生の推進
- 施策5 八郎湖の水質改善

To conserve the local environment of Ogata Village while utilizing its natural resources, creating a place where humans and nature can coexist sustainably.

- ① Promote environmental conservation
- ② Mitigate global warming through education
- ③ Work towards a resource recycling, sound material-cycle society
- ④ Promote environment cleanliness and environmental hygiene
- ⑤ Improve the water quality of Lake Hachirogata

防災安心

Disaster Prevention Safety Peace of Mind

6 災害に強く、安全で安心して暮らす村

- 施策1 災害に備えた村づくり
- 施策2 安全安心な暮らしの確保
- 施策3 住民生活を支えるインフラ整備
- 施策4 ICTを活用した情報配信の促進
- 施策5 地域のニーズに即した公共交通の確立

To make our village safe and secure against natural disasters

- ① Create a village well prepared against natural disasters
- ② Ensure residents can live their lives in safety and security
- ③ Develop infrastructure that supports the lives of our residents
- ④ Promote the use of ICT for delivering information
- ⑤ Establish public transportation that meets community needs

行財政

Public Service Administration

7 村民と行政が協働で、将来を見据えた村づくりと行財政改革を推進する村

- 施策1 協働意識の醸成と住民参加の機会充実
- 施策2 職員の能力向上と部署間の連携
- 施策3 将来を見据えた行財政改革
- 施策4 行政と地域をつなぐ広報・広聴の強化
- 施策5 人権意識の醸成
- 施策6 秋田県立大学との連携強化

To collaborate between local administration and villagers to realize the future vision of our village and push forward with administrative reform

- ① Create a fully inclusive framework to encourage villager participation
- ② Improve training of local officials and cooperation between departments
- ③ Reform local government to meet future challenges
- ④ Improve communication between the community and local government
- ⑤ Increase human rights awareness
- ⑥ Strengthen ties between the village and Akita Prefectural University

村民 一人ひとりに寄りそう



大潟村総合村づくり計画に基づき、多様化する村民ニーズを的確に把握し、民間が持つ知識や技術、特性を活用し、より効率的な公共サービスの提供に努め、安定的な行財政運営を推進します。

また、自治会・ボランティア活動の活性化を図り、世代間での交流促進に繋がるよう、新たな活動や取り組みを支援し、コミュニティ活動を推進しています。

議会は12名の議員で構成され、総務産業・住民教育の2常任委員会が設置されています。

住民を代表する機関として、条例や予算・決算など重要案件の意思決定をします。

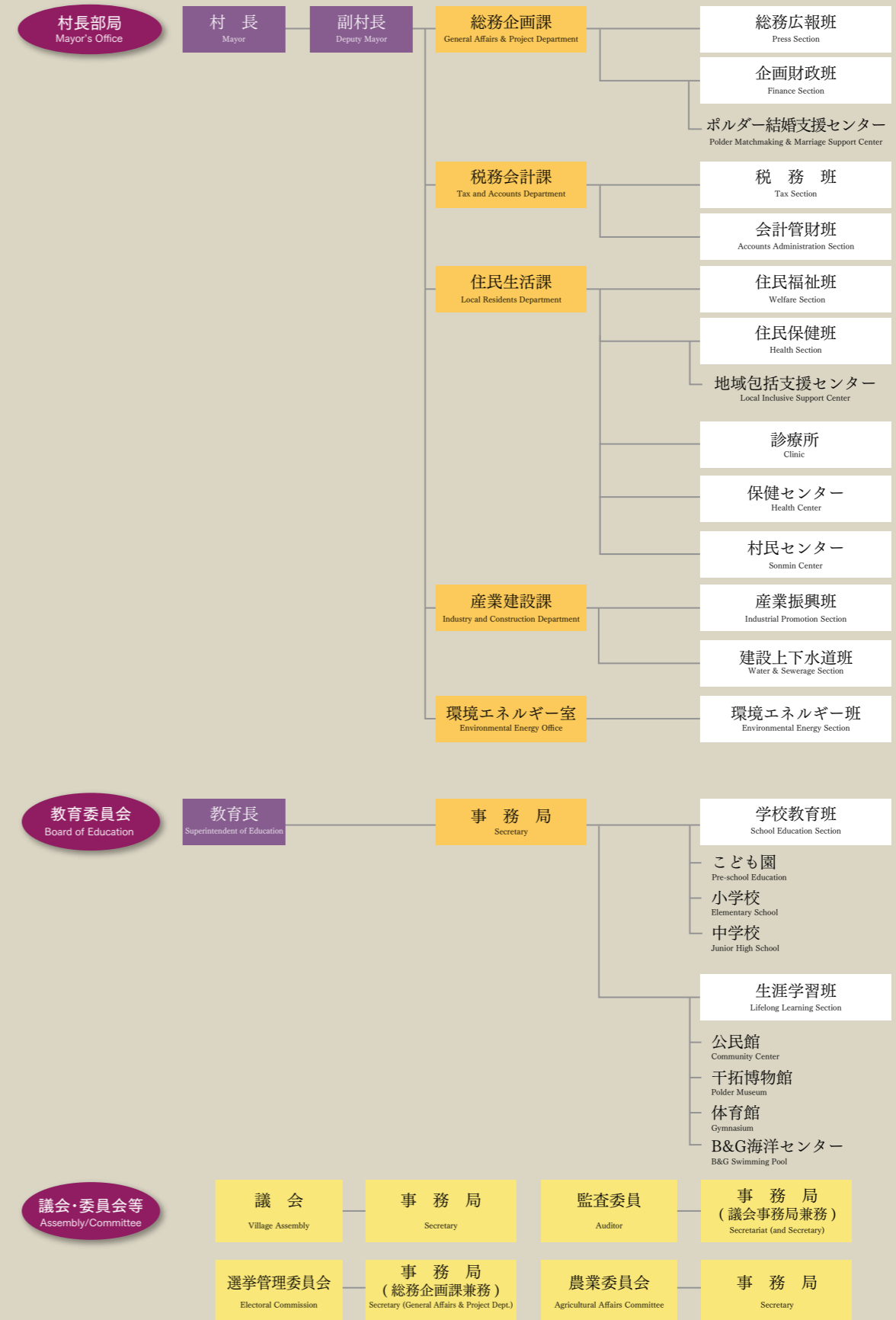


開放的で明るい窓口 Open and welcoming front desk

Ogata Village Community Development Plan clearly defines the diverse needs of our residents. We provide our residents with reliable public services that harness the knowledge, expertise and efficiency of the private sector. In addition, we work with residents' associations and volunteer groups to support activities that promote intergenerational exchange within the community.

Our village council consists of 12 members and comprises of two standing committees for general industry and local education. It The council represents residents in taking important decisions concerning local ordinance and municipal budgeting.

行政機構 Administrative Structure



大潟村の成り立ち

20年におよぶ世紀の大事業 「八郎潟干拓」

北緯40°東経140°の交会点を中心としたかつての八郎潟は（本州で10°単位の交会点があるのは、大潟村ただ一ヶ所）東西12km、南北27km、周囲82km、総面積2万2,024ha、琵琶湖につぐ日本第2の広さを誇る湖であり、約70種を超える魚介類の宝庫でした。水深は最深部でも4～5mにすぎず、湖底の大部分は肥沃な粘土質土壌におおわれ、平坦で干拓しやすい条件を満たしていました。

八郎潟の干拓計画は古くから立案され、江戸時代後期の安政年間に弘戸村（現在の男鹿市弘戸）の渡部斧松の「八郎潟疎水（案）」にはじまり、国営構想としては1924年（大正13）・1941年（昭和16）・および戦後の1948年（昭和23）とそれぞれ計画されましたが、財政その他の事情により実施の段階には至りませんでした。しかし、1952年（昭和27）7月に秋田市に農林省八郎潟干拓調査事務所が設置され本格的な調査を開始、1954年（昭和29）にオランダのヤンセン教授とフォルカー技師の来日を契機として同年の世界銀行および翌1955年の国際連合食糧農業機構FAO調査団が調査した結果、干拓事業の有用性が内外に認められました。1956年に農林省はオランダの対外援助機関NEDECOの技術協力を得て、「八郎潟干拓事業計画」を完成し、1957年5月には秋田

市に八郎潟干拓事務所を設置して国の直轄事業として「国営八郎潟干拓事業」に着手しました。

着工以来、工事は順調に進み、1966年（昭和41）5月の干陸を目指して前年9月には八郎潟新農村建設事業団が設置され、基幹工事後の「新農村建設事業」が進められました。20年におよぶ歳月と総事業費約852億円の巨費を投じた世紀の大事業は1977年（昭和52）3月に完了し、八郎潟の湖底は1万7,203haの新生の大地に生まれ変わりました。

干拓事業の様子は村内にある「干拓博物館」にて様々な資料が展示され詳細に紹介しています。

Before its reclamation, Lake Hachirogata was the 2nd largest lake in Japan after Lake Biwa. It was 27km. long by 12km. wide, had a circumference of 82km and a total area of 22,204 hectares. Its shallow waters were a haven for over 70 fish species.

In 1954, a feasibility study by Professor Ph. Jansen and Engineer A. Volker of the Delft Institute of Technology in the Netherlands, the World Bank and the UN Food and Agriculture Organization (FAO) supported the reclamation.

The reclamation project began in 1957 and took 20 years to complete. It was completed at a cost of 85.2 billion yen in March 1977, during which 17,203 hectares (42,491 acres) of lakebed had been converted to fertile farming land. The Polder Museum of Ogata Village exhibits the reclamation project in detail.



昭和43年当時の大潟村を上空から見た風景。住宅群は、二次入植者のものまでが完成。写真左下には入植訓練所、写真中央には役場庁舎やJAの店舗と事務所が見える。

This aerial photo of Ogata Village was taken in 1968. It shows completion of houses built for 2nd wave settlers. The settlers training facility is bottom left, with the Village Office, Japan Agriculture (JA) building, shops and offices in the center.

日本農業のモデルとなる 豊かで住みよい農村

八郎潟干拓により、湖底から生まれ変わった新生の大地に村がつくられることとなり、村名は全国から募集され、将来に大きな理想と躍進への願いをこめて「大潟村」と命名されました。「大潟」の由来は、平安時代の古文書によると、かつて八郎潟は「大方」と呼ばれ、後に「大潟」に変わったと伝えられています。こうして村は1964年（昭和39）10月1日に秋田県で第69番目の自治体として名乗りをあげました。6世帯わずか14人の人口でのスタートでした。

全国各地からの入植希望者の中から選ばれた入植者は、干拓の目的である「日本農業のモデルになるような生産および所得水準の高い農業経営を確立し、豊かで住みよい近代的な農村社会をつくる」ことを担ったパイオニアといえます。入植は1966年（昭和41）に第一次入植者56名を選抜し、1年間の入植訓練後、1967年に家族と共に入村。1968年から営農を開始し、順次第二次入植者86名、第三次入植者175名、第四次入植者143名が入植しました。その後、1970年（昭和45）からはじまった米生産調整（新規開田抑制施策）にともない入植を一時中断しましたが、1974年（昭和49）に第五次入植者120名が入植し、国営事業での入植者は計580名となっています。また、1978年（昭和53）には県営事業での入植者9名、合計589名の入植者が家族と共に入植しています。入植者の出身地は、北は北海道から、南は沖縄まで38都道府県（1都1道36県）におよんでいます。

Ogata comes from an ancient name for Lake Hachirogata. The first settlers on the newly reclaimed land were rigorously selected from across Japan. The first wave of settlers came in 1964, and only the very best applicants were permitted to farm here.

The purpose of the reclamation project and these pioneers was 'to establish a modern and prosperous model agricultural community through increased production, income and efficiency.'



かつて日本第2の湖だった八郎潟 Lake Hachirogata, once Japan's 2nd largest lake
干拓以後の大潟村 Ogata Village after land reclamation

数字で見る八郎潟干拓 Hachirogata reclamation in figures

区分 Classification	地区面積 Land area	面積内訳 Area Breakdown				配分戸数 Number of households	
		農地 Farmland	集落用地 Community land	施設用地 Facilities	その他の用地 Other	入植 Original settlers	増反 Later settlers
中央干拓地(大潟村) [大潟村の行政区域] Central reclamation area	15,666 [17,005]	11,755	730	2,235	946	589	2,072
周辺干拓地 (東・西・南・北部) Peripheral reclamation area	1,563	1,047	-	516			2,373
計 Total	17,229	12,802	730	2,751	946	589	4,445

出身地別入植者数

出身地 Place of birth	Number of settlers by place of birth	
	入植者数 No of settlers	入植者数 No of settlers
秋田県 Akita Prefecture	323名	近畿地方 Kinki District 16名
北海道 Hokkaido	84名	中国地方 Chugoku District 19名
東北地方 Tohoku District	54名	四国地方 Shikoku District 9名
関東地方 Kanto District	16名	九州地方 Kyushu District 22名
中部地方 Chubu District	46名	計 Total 589名



昔日の八郎潟での漁の様子
(写真提供：三浦金次郎氏)
Fishermen dragging a net
(by Kinjiro Miura)



うたせ船
干拓以前の八郎潟の様子
Utase boats on Lake Hachirogata

生活の場と農業の場を完全分離した総合中心地の集落計画 機能的なコンパクトタウン

約690haの面積をもつ総合中心地内の土地利用は、日本都市計画学会集落計画委員会を中心に検討されました。

その当初の計画によると、総合中心地は、居住区域、農産施設区域、保健体育施設区域、環境衛生施設区域、センターベルト(中央ベルト区域)、住宅発展区域に分けられていました(右下図)。

そして新農村建設事業団は、入植者の入村と営農に間に合うように年次計画を立て、道路や上下水道、防災林、宅地造成、公共施設、農業関連施設の整備などを行いました。

現在の総合中心地は、当初の計画から変更になった部分もありますが、「生活の場と営農の場を完全に分離」しているという点、居住区に囲まれたセンターベルトに主な公共施設が設けられた点など、集落計画における最大の特徴が生かされたコンパクトタウンとなっています。



現在の総合中心地の様子 Aerial view of village zoning



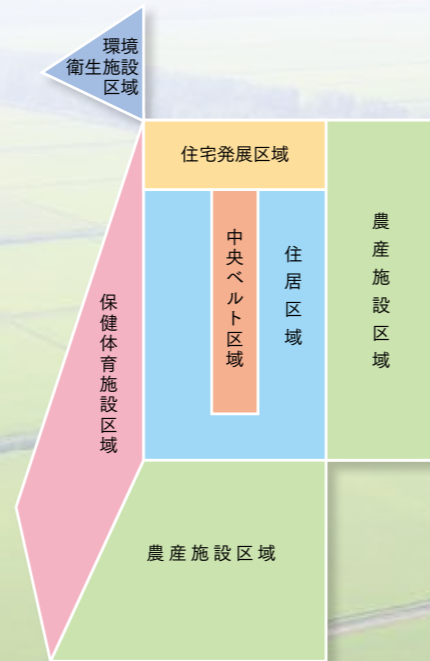
1967年(昭和42年)頃の住宅 Housing circa 1967

Village zoning of residential and agricultural areas
A functional and compact village

Approximately 690 hectares of land was allocated to the City Planning Institute of Japan for planning purposes. The initial plan divided the central village into residential, agricultural facilities, recreational facilities, environmental hygiene, the central belt and residential development zones. (See bottom right)

The village's construction agency planned and created infrastructure on an annual basis to adequately cater for each wave of settlers. Activities included, roadbuilding, water and sewerage works, tree-planting, residential housebuilding, building of public facilities and maintenance of agricultural related facilities.

The central village area as it stands today differs little from the original plan. The zoning of residential and agricultural activities, the close proximity of central belt to the residential zone and the role of central belt in delivering the majority of public facilities has enabled the village to take full advantage of its compact planning features.



総合中心地の区域イメージ(計画当初)
Original zoning plan of central village

大規模機械化農業・食糧生産基地 大潟村の使命

Large-scale mechanized farming methods and food production center
The mission of Ogata Village

かつて日本第2の大きさの湖だった八郎潟は、戦後の食糧不足の解決と八郎潟湖岸地域の水害対策、大規模機械化農業を実践し、効率的な農業経営を行う近代的な農村建設を主な目的に干拓されました。この干拓地の中央部分「中央干拓地」は、1964年(昭和39)10月1日に単独の自治体「大潟村」として発足し、食糧生産基地として歩み始めます。

以後、農業政策をめぐる問題もありましたが、耕作放棄地を一切出すことなく、食糧生産基地の役割を担ってきました。また、機械化による効率的な営農により収益確保が図られ、専業農家群としての農業経営を実践し、後継者の確保も順調です。これらのことから大潟村は、八郎潟干拓の目的、すなわち大潟村の使命を半世紀を越えて十分に果たしています。

The reclamation of Lake Hachirogata was a solution to reduce post-war food shortages by increasing agricultural production, and prevent the regular flooding of towns and villages surrounding the lake. Ogata Village was created on October 1st 1964. This date marks the start of its journey to become a modern and efficient food production center through large-scale mechanized farming methods.

Over the years, the village has been faced with challenges such as acreage reduction, but has been successful in keeping its land in full production. Ogata Village has remained focused on its mission to be a strong and stable player in this sector.

Advances in agricultural technology have increased efficiency and profitability, making it possible for land to be profitably farmed into the next generation. Over the past 50 years, the people of Ogata Village have pursued their mission and more than justified that reclamation was worthwhile. The future looks bright for Ogata Village.

1964年(昭和39年)10月1日から半世紀 大潟村創立50周年

Established half a century ago on October 1st 1964
50th Anniversary of Ogata Village

2014年(平成26)10月1日、大潟村は創立50周年を迎えました。同年11月には記念式典を行い、その中において、100周年に向けた大潟村の将来像を「大潟村未来宣言」として、中学生とともに宣言しました。



Ogata Village celebrated its 50th anniversary on October 1st 2014. Ogata Village Declaration for the Future was proclaimed by junior high school students during the official ceremony held on November 1st that year. This declaration will take Ogata Village forward to its 100th anniversary.

In addition to the above, Ogata Village Community Development Plan-Stage 2 was implemented in 2018 to work towards making our village a place where all citizens are proud and able to experience happiness in their lives.

Ogata Village's vision for the future
Ensuring a vibrant community for future generations

それを踏まえ、2018年(平成30)には「第2期大潟村総合村づくり計画」をスタートさせ、全村民が誇りを持ち、幸せを実感できる村づくりを進めています。

大潟村の目指す将来像
住み継がれる元気な大潟村
—未来の子どもたちのために—



夢あふれ かがやく大地 広がる未来

Feel at one with the tangible beauty of each changing season in Ogata Village



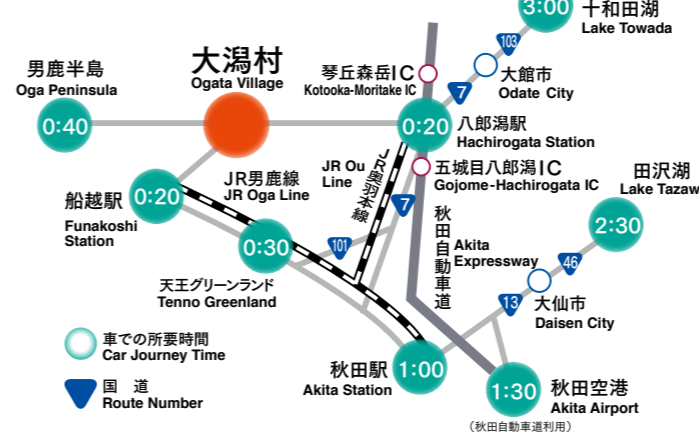
大潟村マップ

Ogata Village map

大潟の地に立つと
四季の移り変わりが
美しいと
素直に感じるができる。



大潟村への所要時間 How to get to Ogata Village



電車をご利用の場合

- 東京 — 秋田 〈最短3時間45分〉
- 大阪 — 秋田 〈6時間40分〉
- 札幌 — 秋田 〈7時間30分〉
- JR奥羽本線
秋田駅 — 八郎潟駅 〈35分〉

飛行機をご利用の場合

- 羽田 — 秋田 〈60分〉
- 名古屋 — 秋田 〈85分〉
- 大阪(伊丹) — 秋田 〈80分〉
- 新千歳 — 秋田 〈60分〉

お車をご利用の場合

- 秋田空港から90分
- JR秋田駅下車、60分
- JR奥羽本線八郎潟駅下車、20分
- JR奥羽本線鹿渡駅下車、20分
- JR男鹿線船越駅下車、20分

By Train

- Tokyo — Akita (shortest journey 3 hr 45 min)
- Osaka — Akita (6 hr 40 m)
- Sapporo — Akita (7 hr 30 min)
- JR Ou Line
- Akita Station — Hachirogata Station (35 min)

By Airplane

- Haneda — Akita (60 min)
- Nagoya — Akita (85 min)
- Osaka (Itami) — Akita (80 min)
- New Chitose — Akita (60 min)

By Car

- 90 min from Akita Airport
- 60 min from JR Akita Station
- 20 min from JR Hachirogata Station
- 20 min from JR Kado Station
- 20 min from JR Funakoshi Station

The views here are unforgettable.
It is a place you will want to come back to.

心に残る景色がここにある。
そしてまた、逢いたくなる。

Ogata Village Citizen's Charter

大潟村民憲章

私たちは、世紀の干拓によって誕生した新生の大地にあいつどい、理想の村づくりをめざす大潟の村民です。

この村に生きる喜びと誇りを持ち、連帯と協調によって、真に豊かで住みよい郷土の建設と発展を願い、この憲章を定めます。

- 一、水と緑の自然をそだて、美しく住みよい村をつくりましょう。
- 一、心とからだをきたえ、健康で明るい村をつくりましょう。
- 一、はたらくことに誇りと意欲を持ち、豊かな村をつくりましょう。
- 一、教育と文化を高め、生きがいのある村をつくりましょう。
- 一、家族をいたわり郷土を愛し、心のかよう村をつくりましょう。

We the citizens of Ogata Village, came here as settlers following the largest Japanese reclamation project of the 20th century. On this newborn land we have worked tirelessly to realise our aim of creating the ideal farming community.

We have joy in our everyday lives, and feel proud to live here. Through cooperation and collaboration, we continue to build and develop our village, enrich our lives and increase our prosperity.

In this charter we aspire to create:

- A beautiful village that is pleasant to live in and at one with nature
- A vibrant village that is healthy in mind and body
- A prosperous village where people are diligent and have pride in their work
- A cultured and educated village where people find their true purpose in life
- A warm-hearted village where people understand and care for each other



村の花『サルビア』
Scarlet Sage, village flower



村の木『黒松』
Black Pine, village tree



村の鳥『白鳥』
Swan, village bird



村章の由来（制定／昭和44年7月1日）
大潟村の「オ」を図案化したもので限りない大潟村の躍進を象徴しています。
図案者／秋田市 鈴木晴夫氏

Our village emblem is based on オ the Japanese character for 'O'.
It was designed by Mr. Suzuki Haruo from Akita in 1969.



大 湯 村

〒010-0494

秋田県南秋田郡大湯村字中央1番地1

Tel.0185-45-2111・Fax.0185-45-2162

E-Mail ogata_mura@ogata.or.jp

URL <http://www.ogata.or.jp/>